

Vec C-138/09

Todaro Nunziatina & C. Snc

proti

**Assessorato del Lavoro, della Previdenza Sociale,
della Formazione Professionale
e dell'Emigrazione della regione Sicilia**

(návrh na začatie prejudiciálneho konania
podaný Tribunale ordinario di Palermo)

„Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Štátna pomoc — Rozhodnutia
Komisie — Výklad — Pomoc poskytnutá regiónom Sicília podnikom uzatvárajúcim
zmluvy o vykonaní sťaže a práce alebo meniacim takéto zmluvy na dobu
neurčitú — Lehota na priznanie pomoci — Rozpočtové obmedzenia —
Úroky z omeškania — Neprípustnosť“

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 20. mája 2010. I - 4566

Abstrakt rozsudku

1. *Prejudiciálne otázky — Právomoc Súdneho dvora — Hranice — Zjavne nerelevantné otázky*
2. *Prejudiciálne otázky — Právomoc Súdneho dvora — Hranice — Právomoc vnútroštátneho súdu — Zistenie a posúdenie skutkového stavu
(Článok 234 ES)*

3. *Pomoc poskytovaná štátmi — Zákaz — Výnimky — Schéma pomoci, ktorej cieľom je podporiť vzdelávanie a vytváranie pracovných miest v určitom regióne*
(Článok 88 ods. 3 ES)
4. *Pomoc poskytovaná štátmi — Existujúca pomoc a nová pomoc — Kvalifikovanie novej pomoci*
[Článok 88 ES; nariadenie Rady č. 659/1999, článok 1 písm. c)]
5. *Pomoc poskytovaná štátmi — Zákaz — Výnimky — Schéma pomoci stanovujúca maximálnu výšku rozpočtových prostriedkov*
6. *Pomoc poskytovaná štátmi — Plánovaná pomoc — Oznámenie Komisii — Rozhodnutie Komisie o nevznesení námietok — Úroky z omeškania v prípade oneskoreného zaplatenia pomoci odo dňa rozhodnutia Komisie*
(Článok 88 ods. 3 ES)

1. Súdny dvor môže rozhodnúť, že neodpovie na prejudiciálnu otázku o posúdení platnosti aktu Spoločenstva, ak je zrejmé, že posúdenie požadované vnútroštátnym súdom nemá žiadnu súvislosť s realitou alebo predmetom sporu vo veci samej.
2. Len vnútroštátnemu súdu, ktorému bol spor predložený a ktorý musí prevziať zodpovednosť za prijaté súdne rozhodnutie, prináleží, aby s ohľadom na konkrétne okolnosti veci posúdil tak nevyhnutnosť prejudiciálneho rozhodnutia na vydanie svojho rozsudku, ako aj relevantnosť otázok, ktoré položí Súdnemu dvoru.

(pozri bod 16)

(pozri bod 25)

3. Rozhodnutie Komisie nevzniesť námietky proti schéme pomoci, ktorej cieľom je podporiť vzdelávanie a vytváranie pracovných miest v určitom regióne a ktorá spočíva v prvom rade v priznaní príspevku k odmene zamestnancov prijatých do zamestnania na základe zmluvy o vykonaní stáže a práce na celé trvanie zmluvy pod podmienkou, že zamestnanci boli prijatí v priebehu určitého obdobia, a v druhom rade v priznaní regresívneho príspevku k odmene pracovníkov v prípade zmeny takejto zmluvy na zmluvu na dobu neurčitú počas prvých troch rokov tejto zmluvy pod podmienkou, že táto zmena nastala v priebehu toho istého obdobia a týka sa zamestnancov prijatých pred týmto obdobím, sa má vykladať v tom zmysle, že rozhodnutie, ktoré uznalo zlučiteľnosť so spoločným trhom schémy pomoci zloženej z týchto dvoch opatrení, ktoré nemôžu byť kumulované a ktorých skutočnosť rozhodujúca na vznik, a to prijatie zamestnanca do zamestnania alebo zmena zmluvy na zmluvu na dobu neurčitú, musí nastať pred skončením uvedeného obdobia, avšak zaplatenie pomoci, na ktoré priznávajú nárok, sa môže uskutočniť aj po jeho uplynutí, pokiaľ tomu nebránia uplatniteľné vnútroštátne rozpočtové a finančné pravidlá a budú dodržané rozpočtové prostriedky schválené Komisiou.
4. Článok 1 rozhodnutia 2003/195 o schéme pomoci v prospech zamestnanosti v regióne Sicília sa má vykladať v tom zmysle, že schéma pomoci, ktorou Taliansko zamýšľalo predĺžiť uplatnenie skoršie schválenej schémy pomoci, ktorej cieľom je podporiť vzdelávanie a vytváranie pracovných miest, predstavuje novú pomoc odlišnú od pomoci schválenej Komisiou. Toto rozhodnutie teda bráni priznaniu príspevkov na všetky prijatia zamestnancov do zamestnania na základe zmluvy o vykonaní stáže a práce alebo zmeny zmlúv o vykonaní stáže a práce na zmluvy na dobu neurčitú vykonané po uplynutí obdobia schémy pomoci schválenej Komisiou.

Pokiaľ je totiž nutné za novú pomoc považovať opatrenia prijaté po nadobudnutí platnosti Zmluvy, ktorých cieľom je zavedenie alebo zmena pomoci, pričom je potrebné spresniť, že zmeny sa môžu týkať buď existujúcej pomoci, alebo pôvodných projektov oznámených Komisii, Taliansko tým, že súčasnou úpravou zvýšenia rozpočtu schváleného pre schému pomoci a predĺženia obdobia, v priebehu ktorého boli tieto podmienky na priznanie tejto schémy uplatniteľné, vytvorilo novú pomoc odlišnú od pomoci upravenej rozhodnutím o nevznesení námietky proti predchádzajúcej schéme pomoci.

(pozri body 29, 30, 34 – 38, bod 1 výroku)

(pozri body 46, 47, bod 2 výroku)

5. V prípade schémy pomoci schválenej Komisiou a stanovenia rozpočtových prostriedkov je úlohou dotknutého členského štátu určiť účastníka konania sporu pred vnútroštátnym súdom v súvislosti s pomocou spadajúcou do uvedenej schémy, ktorý musí preukázať, že rozpočtové prostriedky priznané na uvedené opatrenia neboli vyčerpané.
6. Článok 88 ods. 3 prvá veta ES stanovuje povinnosť členských štátov oznámiť zámary v súvislosti s poskytnutím alebo upravením pomoci. Podľa článku 88 ods. 3 druhej vety ES, ak Komisia usúdi, že oznámený zámer nie je zlučiteľný so spoločným trhom v zmysle článku 87 ES, bezodkladne začne konanie stanovené v článku 88 ods. 2 ES. V súlade s článkom 88 ods. 3 poslednou vetou ES členský štát, ktorý má v úmysle poskytnúť pomoc, nemôže vykonať navrhované opatrenia, pokiaľ Komisia vo veci nerozhodla s konečnou platnosťou.

Pri neexistencii právnej úpravy Spoločenstva v danej oblasti je totiž úlohou vnútroštátneho právneho poriadku každého členského štátu definovať postupy a dôkazné pravidlá určené na stanovenie, že rozpočtové prostriedky schválené pre schému pomoci povolenú rozhodnutím Komisie neboli prekročené.

Treba však zdôrazniť, že vnútroštátne orgány musia byť spôsobilé odôvodniť najmä na žiadosť Komisie stav platieb schémy pomoci, ak sa Komisia vyslovila vo vzťahu k schéme, pre ktorú členský štát upravil maximálne rozpočtové prostriedky, ktoré sa môžu individuálne použiť pre príjemcov tejto schémy.

(pozri body 54, 55, bod 3 výroku)

Účelom zákazu stanoveného v tomto ustanovení je zabezpečiť, aby účinky pomoci nenastali predtým, ako mohla Komisia v primeranej lehote podrobne preskúmať plán pomoci a prípadne začať konanie uvedené v druhom odseku toho istého článku.

Keďže rozhodnutie Komisie nevzniesť námietku proti schéme pomoci považuje schému pomoci za zlučiteľnú so spoločným trhom až odo dňa vydania tohto rozhodnutia, akékoľvek oneskorené zaplatenie pomoci môže mať za následok vznik úrokov iba pre sumy pomoci dlžné po tomto dni.

Navyše suma zákonných úrokov prípadne dlžných v prípade oneskorenej platby pomoci schválenej rozhodnutím Komisie na obdobie po tomto rozhodnutí sa nemôže zahrnúť do sumy rozpočtových prostriedkov schválených týmto rozhodnutím. Úroková sadzba a postupy

uplatnenia tejto sadzby vyplývajú z vnútroštátneho práva.

(pozri body 58 – 62, bod 4 výroku)